



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**

typu urządzenia na podstawie Regulaminu nr 7.
of a type of device pursuant to Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20*7R02/27*018163*00**
Approval No.:



- 1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:
- 2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W189/R**
Manufacturer's name for the type of device: **Zastosowane w lampie W189**
W189/R
Used in lamp W189
- 3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**
Manufacturer's name and address: **„WAŚ” Józef i Leszek WAŚ Sp. j.**
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska
- 4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- 5 **Data przedstawienia do homologacji:** **29.08.2018**
Submitted for approval on:
- 6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU**
Technical service responsible for conducting approval tests: **SAMOCODOWEGO**
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa
- 7 **Data sprawozdania z badań:** **21.08.2018**
Date of test report issued by that service:
- 8 **Numer sprawozdania z badań:** **0720/ZBH/18/3**
Number of test report issued by that service:
- 9 **Skrótowy opis:**
Concise description:
- 9.1. **Kategoria:** **R**
By category of lamps:
Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach: **na zewnątrz**
For mounting either outside or inside or both: **outside**
Barwa światła: **czerwona**
Colour of light emitted: **red**

Liczba, kategoria: 4 x niewymienne LED połączone szeregowo-równolegle
Number, category: 4 x non replaceable LED connected in series and parallel
Napięcie i moc: 12V 0,3W lub / or 24V 0,6W
Voltage and wattage:
Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: nie dotyczy
Light source module specific identification code: N/A
Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:

nie

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): wg rysunku

Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

(a) jako część lampy:

tak

(b) jako osobne urządzenie:

nie

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

(a) being part of the lamp:

yes

(b) being not part of the lamp:

no

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: 12/24V

Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): nie dotyczy

Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): N/A

Zmienna światłość:

nie

Variable luminous intensity:

no

Światło przednie pozycyjne, tylne pozycyjne, hamowania, obrysowe jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach ze wskaźnikiem kontrolnym awarii: nie

The front position lamp, rear position lamp, stop lamp, end-outline marker lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure: no

9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł:

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

Światło przednie pozycyjne

nie

Front position lamp

no

Światło pozycyjne tylne R1

nie

R1 Rear position lamp

no

Światło pozycyjne tylne R2

nie

R2 Rear position lamp

no

Światło hamowania S1

nie

S1 Stop lamp

no

Światło hamowania S2

nie

S2 Stop lamp

no

Światło hamowania S3

nie

S3 Stop lamp

no

Światło hamowania S4

nie

S4 Stop lamp

no

Światło obrysowe

nie

End-outline marker lamp

no

- 10 Położenie znaku homologacji:**
Position of approval mark: **na kloszu**
on the lens
- 11 Powód (powody) rozszerzenia:**
Reason(s) for the extension (if applicable): **nie dotyczy**
N/A
- 12 Homologacji:**
Approval: **udzielono**
granted

- 13 Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw
- 14 Data:** **24 września 2018 r.**
Date: 24th of September 2018

- 15 Podpis:**
Signature:

z up.
DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:**

The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

- 1. Opis techniczny z rysunkiem**
Technical description with drawing
- 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:**
Test report No:

0720/ZBH/18/3

DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT
OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA POZYCYJNA TYLNA
ARTICLE: REAR POSITION LAMP

OZNACZENIE LAMPY: W 189
LAMP MARKING: W 189

R 02



18163

ŚWIATŁA: pozycyjne tylne typu W189/R - kat. R

LAMPS: rear position light type W189/R - cat. R

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:

KLOSZ ZEWNĘTRZNY: - PMMA czerwony lub PC czerwony

PODKŁADKA: - EPDM + PP

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD



Miejsce umieszczenia znaków homologacji: na kloszu

Lampa może być montowana w pozycji pionowej i poziomej.

MAIN COMPONENTS:

OUTER LENS: - PMMA red or PC red

PAD: - EPDM + PP

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

Place for the approval mark: on the lens

The lamp can be mounting in vertical and horizontal position.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

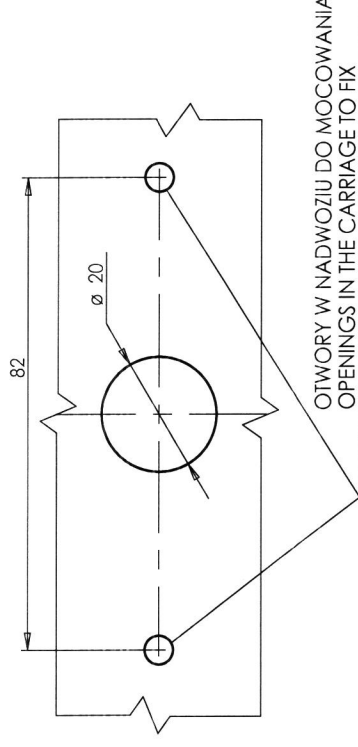
4xLED, 12V 0,3W; 24V 0,6W połączone szeregowo

LIGHT SOURCES:

4xLED, 12V 0,3W; 24V 0,6W connected in series

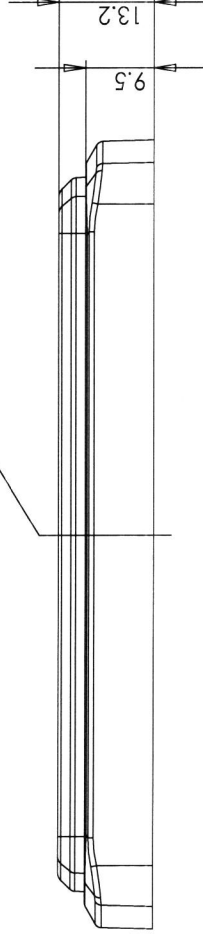
NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

LAMPA POZYCYJNA TYLNA W189 REAR POSITION LAMP W189



OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
OPENINGS IN THE CARRIAGE TO FIX

OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE

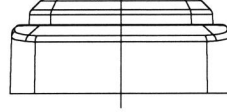
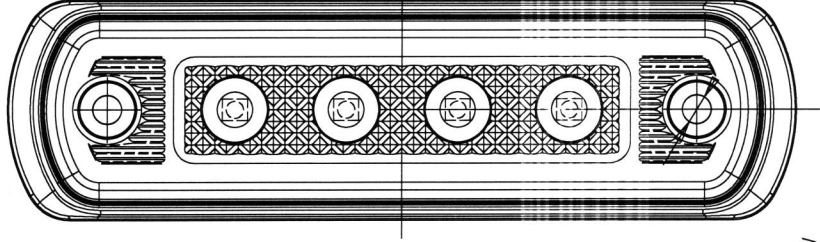


ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE

MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

Ø 4

OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE



ŚWIATŁO TYLNE POZYCYJNE W189/R
KŁOSZ CZERWONY
REAR POSITION LAMP W189/R
RED LENS
4 x LED

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
- pozycyjne tylne: 4 x LED 12V 0.3W; 24V 0.6W
LIGHT SOURCES:
- rear position: 4 x LED 12V 0.3W; 24V 0.6W

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ZAŁĄCZNIK NR 1

ANNEX No. 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0720/ZBH/18/3

TO THE TEST REPORT No. 0720/ZBH/18/3

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06)

lamp tylnych pozycyjnych W189

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06)
of rear position lamp W189

Producent:

Manufacturer:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”

Józef i Leszek Waś

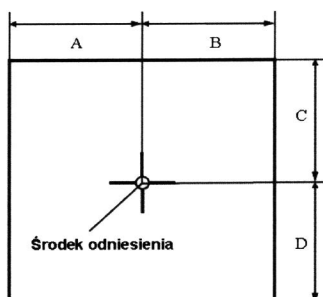
ul. Stalowa 7, 9

Godzikowice, 55-200 Oława

Liczba stron:

1

Number of pages:



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Tylne pozycyjne W189/R Montaż w pozycji poziomej Rear position W189/R Horizontal mounting position	28	28	5	5
Tylne pozycyjne W189/R Montaż w pozycji pionowej Rear position W189/R Vertical mounting position	5	5	28	28

Koniec załącznika

End of annex

sporządził:

compiled by:

Małgorzata Kalisz

dr inż. Małgorzata Kalisz, adiunkt

autoryzował:

authorised by:

Zakład Homologacji
i Badań Pojazdów

Piotr Kaźmierczak
dr inż. Piotr Kaźmierczak